EPISODE 12: RECHARGING BY WANDERING THE WORLD

Shinjuku... The high-rise buildings...
When standing among them, the manga artist dreams of the summit.
There's something here that sets fire to the hearts of men who seek the top.

Yatsugatake Ravine... The manga artist cannot stay in the crowded city forever. He must sometimes return to nature and absorb the natural energy, or he will die. Fujioka Hiroshi is there, too, fishing for char.

Gobi Desert... The manga artist sees a mirage.

Grand Canyon... This magnificent sight gives an incredible shock to the manga artist, who usually has his eyes fixed on a sheet of B4 paper. The manga artist is humbled by defeat, and finds God. But if humans are God's children, a child must eventually surpass his parents. Only when a child surpasses his parents will he be mature.

W-
WHO
OOO
OOO
OOO
OO
10
OOOA
AAAAA
KHHHH
!!

YOUR EDITOR'S BEEN CALLING NON-STOP TO ASK WHERE YOU ARE RIGHT NOW...
MR. HONOO !!
MR. HONOO!
AND I WON'T LET ANYONE INTERFERE WITH IT!!
THIS IS MY JOURNEY ...
I'M ON A JOURNEY RIGHT NOW..
IG-NORE HIM!
BUT ...!

The bookstore...

This is where most manga artists go on their journeys...

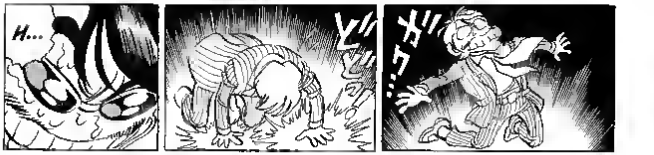
They can go anywhere on Earth, or even to outer space...

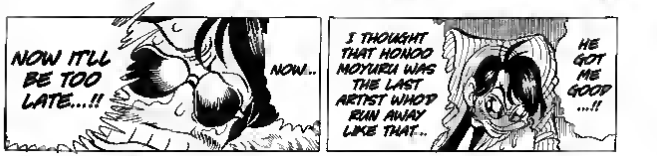
They can go anywhere... freely...

BLAZING PRODUCTIONS
AND SO...
MR. HONOO!!

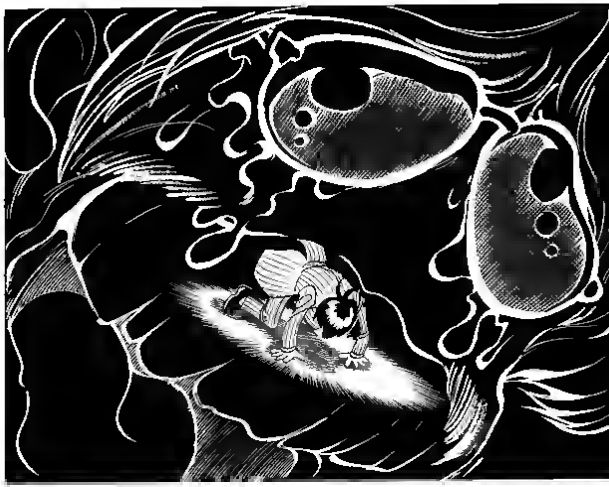
14

HE SAID HE WANTED A RAW EXPERIENCE, SO HE WENT TO NEW YORK!!
HE SAID HE NEEDS TO GO TO NEW YORK.
IF HE'S GONNA DRAW SOMETHING SET IN NEW YORK...
HUH ...?
HE'S GONE ON A JOURNEY...
WHERE'S MR. HONOO?
WHERE ARE THE MANU... HUH?


H...
ピ
ピ
ガク...

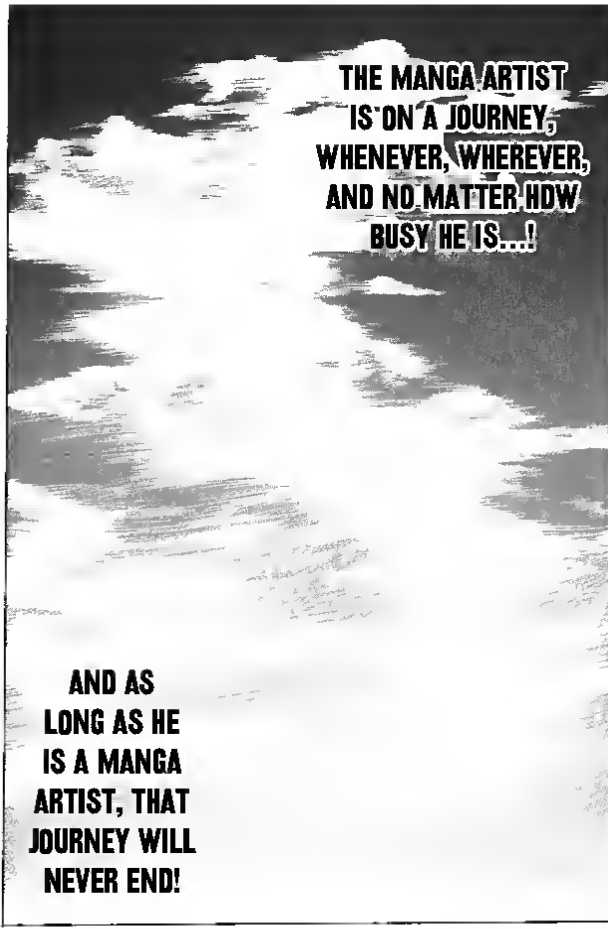

NOW IT'LL BE TOO LATE...!!
NOW..
I THOUGHT THAT HONOO MOYURU WAS THE LAST ARTIST WHO'D RUN AWAY LIKE THAT..
HE GOT ME GOOD ...!!

.....
I THINK HE TOOK ALL HIS STORY-BOARDS WITH HIM.
SORRY. WE DON'T KNOW.
HEY, DO YOU PEOPLE STILL HAVE HIS STORY-BOARDS?
CAN'T YOU FINISH IT ON YOUR OWN!?



SIGN RECEPTION
SIGN UME PUBLISHING
HOW DO YOU DO!?
H... HOW DO YOU DO...?
OH HH HH!
MR. KAIJA-NAKAJIMA, YOU HAVE A VISITOR.
A VISI-TOR?
梅書房

IT'S FROM A MAN WHO CALLED HIMSELF BURNING FIRE.
I'M HERE TO DELIVER THIS TO YOU!!
17
OHH HH! WON-DERFUL NEW YORK!
ぼう ぼう ぼう
?


THE MANGA ARTIST IS ON A JOURNEY, WHENEVER, WHEREVER, AND NO MATTER HOW BUSY HE IS...!
AND AS LONG AS HE IS A MANGA ARTIST, THAT JOURNEY WILL NEVER END!

Burning Pen – FIN

SPECIAL FEATURE
HONOO MOYURU'S HOT-BLOODED MANGA LECTURES

I'M THE TEACHER!
LESSON 1: HOW TO DRAW A STORYBOARD
MOVE THE PANELS ALONG TO MATCH THE FLOW OF TIME!
WRITE THE LINES AT THE SAME PACE AS THE CHARACTERS ARE TALKING!
THAT'S WHY TAKING YOUR TIME TO THINK WHILE YOU DRAW THE STORYBOARD IS UNACCEPTABLE!!
SO THE DRAMA NEEDS TO UNFOLD JUST LIKE IT WOULD IN THE REAL WORLD.
YOUR CHARACTERS ARE LIVING BEINGS!
YOU CAN FEEL FREE TO SHOUT OUT THE LINES WHILE YOU DRAW, IF YOU'RE NOT USED TO IT!!
LET'S GO, PARTNER!
STORY-BOARDS NEED TO BE DRAWN IN REAL-TIME!!
"WHO NEEDS NAMES?"
"WAIT! WE STILL DON'T KNOW EACH OTHER'S NAMES YET!"
"LET'S GO, PARTNER!"
SO THEN YOU JUST HAVE TO READ IT OUT LOUD TO YOUR EDITOR!!
NOW, OF COURSE, YOUR STORYBOARDS WILL PROBABLY BE FILLED WITH CONFUSING PICTURES AND WORDS.

LESSON 1 - END

LESSON 2:
HOW TO DRAW CHARACTERS

FIRST, DRAW AN OUTLINE ON PURE MOMENTUM!!
NOW, YOU HAVE TO ADD EVEN MORE INTENSE LINES ONTO THAT ROUGH SKETCH.
BUT IF YOU CAN'T GET ANY INTENSITY, JUST DRAW THE CHARACTER OVER THE OUTLINE!
DON'T WORRY ABOUT ROUGH SKETCH!
YOU ONLY HAVE TO WORRY ABOUT ROUGH SKETCHES WHEN YOU'RE PRACTICING!!
WHEN YOU'RE DRAWING FOR REAL, THERE'S NO NEED TO DRAW THE SAME THING OVER AND OVER!!
IF YOUR SKETCH LOOKS NEAT AND TIDY WHEN YOU SHINE A LIGHT THROUGH IT FROM BEHIND, YOU NEED TO DRAW IT OVER!
ACTUALLY, THE ATTITUDE OF FLIPPING IT OVER AND SHINING A LIGHT THROUGH IT MIGHT BE BACKWARDS IN AND OF ITSELF...
BUT ANYWAY, THE INTENSITY OF THE ARTIST COMES OUT IN HIS ART!
SO DON'T DRAW WHEN YOU DON'T FEEL UP TO IT!
AND REJOICE FOR THE TIMES YOU WANT TO DRAW!!
YEEEAAAAHHHHHHH!
DRAW WITH MOMENTUM WHEN YOU'RE FEELING UP TO IT!!

LESSON 3:
WHEN YOU DON'T HAVE ANY IDEAS

WHEN YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT, DON'T BOTHER TRYING!!
GO OUT AND HAVE SOME FUN UNTIL YOU COME UP WITH A GOOD IDEA!
THAT'S NOT COOL!
DON'T JUST SIT AT YOUR DESK AND RACK YOUR BRAINS!
THESE TWO MAY LOOK DIFFERENT, BUT THEY'RE ESSENTIALLY THE SAME...
2) I'M OUT HAVING FUN, BUT I CAN'T THINK OF ANYTHING!
1) I'M DOING MY BEST, BUT I CAN'T THINK OF ANYTHING!
IF YOUR EDITOR CALLS YOU, JUST SAY ONE OF TWO THINGS:
YOUR IDEAS WILL COME TO YOU WHETHER YOU'RE TRYING HARD OR HAVING FUN!!
BUT WHEN YOU DO GET AN IDEA, SHAKE EVERY-THING OFF AND FOCUS ON WORK!!
NO! IT'S WORSE IF YOU'RE TRYING HARD BUT CAN'T THINK OF ANYTHING!!

LESSON 3 – END

LESSON 4:

HOW TO HOLD PREP MEETINGS

THEN HAVE HIM TAKE YOUR ATTACKS!
TAKE YOUR EDITOR'S ATTACKS!
IN CHAPTER 1 I USED THE EXPRESSION "BATTLE" TO DESCRIBE MEETINGS... AND THERE ARE TIMES WHEN THAT'S TRUE.
LUMINOUS CAFE
A PREP MEETING IS LIKE A GOOD PRO WRESTLING MATCH!!
YOU CAN'T HAVE A GOOD MATCH WITH HIM!!
HUH HUH HUH
AN EDITOR WHO CAN'T TAKE ATTACKS IS TOO IMMATURE!!
THE REAL CHALLENGE BEGINS!!
THANK YOU!
THANK YOU!
I'LL BE WAITING FOR THOSE STORYBOARDS
WELL, I THINK THAT'S ENOUGH FOR TODAY...
THEN ONCE THE MATCH IS OVER...
AND COME UP WITH AN EVEN MORE INTERESTING STORY!!
THEN JUST LET THE MOMENTUM TAKE YOU,
FORGET EVERYTHING YOU TALKED ABOUT IN THE MEETING...

LESSON 5:
TRAIN YOUR BODY AND SOUL!!

THAT'S NO GOOD!!
SO YOU CAN'T ENTER THE CONCLUSION WORN-OUT, RIGHT BEFORE THE DEADLINE..
HOT-BLOODED MANGA USUALLY CONCLUDE WITH A HOT-BLOODED SCENE!
THIS IS THE SITUATION YOU'LL END UP FACING.
I NEED TO TAKE A DAY OFF, OR I CAN'T DRAW SOMETHING WITH A REAL PUNCH TO IT!
THERE ARE ONLY TWO THINGS YOU CAN DO IN THIS SITUATION!
HE WON'T LET YOU REST UNTIL TOMORROW BECAUSE YOU CAN'T DRAW SOMETHING WITH A REAL PUNCH.
BUT WHEN YOU'VE GOT AN EDITOR BREATHING DOWN YOUR NECK WAITING FOR YOUR MANUSCRIPTS,
EITHER WAY, A HOT-BLOODED MANGA ARTIST NEEDS TO KEEP HIS STAMINA UP!
OR GIVE YOUR EDITOR AN ACTUALLY REAL PUNCH SO HE'LL FAINT, THEN REST!
EITHER DO YOUR BEST TO DRAW SOMETHING WITH A REAL PUNCH!

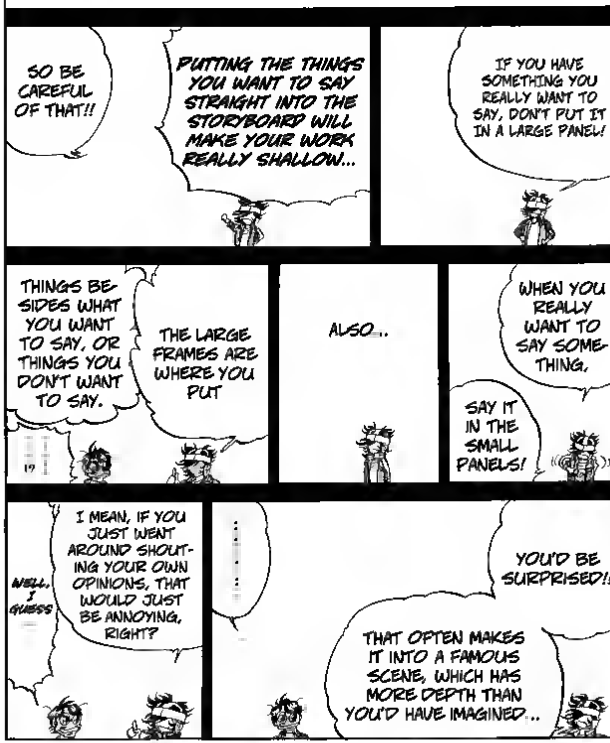
LESSON 5 – END

LESSON 6:
IF YOUR FIRE BURNS TOO HOT, PUT IT OUT!!

AND KEEPS FIGHTING TOO MANY TIMES IN RAPID SUCCESSION, THE HOT BLOOD WILL BECOME SO COMMON THAT IT'LL STOP MAKING SENSE.
BUT ONCE HE BEATS HIS NEMESIS,
WHEN THE PROTAGONIST OF A HOT-BLOODED MANGA GOES UP AGAINST A POWERFUL FOE, IT CAN REALLY GET HOT-BLOODED.
I WAS WRONG!!
I'M SORRY!
WHEN THAT HAPPENS, YOU GOTTA DOUSE HIM WITH WATER!!
SURE, I WAS WRONG, BUT HE WAS MORE WRONG!!
THEN WHEN IT GETS TOO HOT, YOU POUR WATER ON HIM AGAIN!!
I'M SO ASHAMED OF MYSELF!!
I DESPISE MYSELF!
SO ONCE YOU THINK HE'S COOLED DOWN ENOUGH, YOU LIGHT HIM ON FIRE AGAIN.

Lesson 6 – END

LESSON 7: LARGE PANELS AND MEMORABLE LINES


SO BE CAREFUL OF THAT!!
PUTTING THE THINGS YOU WANT TO SAY STRAIGHT INTO THE STORYBOARD WILL MAKE YOUR WORK REALLY SHALLOW...
IF YOU HAVE SOMETHING YOU REALLY WANT TO SAY, DON'T PUT IT IN A LARGE PANEL!
THINGS BESIDES WHAT YOU WANT TO SAY, OR THINGS YOU DON'T WANT TO SAY.
THE LARGE FRAMES ARE WHERE YOU PUT
ALSO...
WHEN YOU REALLY WANT TO SAY SOMETHING,
SAY IT IN THE SMALL PANELS!
19
WELL, I GUESS
I MEAN, IF YOU JUST WENT AROUND SHOUTING YOUR OWN OPINIONS, THAT WOULD JUST BE ANNOYING, RIGHT?
YOU'D BE SURPRISED!!
THAT OFTEN MAKES IT INTO A FAMOUS SCENE, WHICH HAS MORE DEPTH THAN YOU'D HAVE IMAGINED...

EXACTLY!
OH, I GET IT NOW!!
Lesson 7 – END

Lesson 8:
When Your Story's Unrealistic

AHHH, I SCREWED UP!!
AND YOU FEEL LIKE...
LIKE THE RULES FOR A CERTAIN SPORT,
OR THE PLACE AND SHAPE OF A CERTAIN BUILDING.
OR CLEAR ERRORS THAT EVEN YOU CAN TELL ARE WRONG...
IF YOU FIND UNREALISTIC PLOT POINTS IN YOUR MANGA,
THEN PRAY THAT THE WORLD CHANGES TO FIT THAT!!
BE-LIEVE IT!
BEFORE YOU CORRECT IT,
JUST DON'T BE MISLED BY CURRENT REALITY, AND PUT YOUR SOUL INTO YOUR PEN WITH CONFIDENCE!
THAT'S A PROBLEM IN IT'S OWN RIGHT, BUT THERE'S NO USE WORRYING ABOUT IT!!
ON THE OTHER HAND, THERE ARE SOME THINGS THAT YOU CAN'T DRAW BECAUSE THEY'VE BECOME REAL!!
IF YOU TRULY BELIEVE,
IT WILL HAVE AN EFFECT ON REALITY!!

10

Lesson 8 — END

LESSON 9:
HOW TO READ FAN MAIL

AS FOR THE ONES THAT ARE HURTFUL TO YOU...
URRK... W-WHAT THE...
PUT THE GOOD ONES ON THE WALL, AND USE THEM TO MOTIVATE YOURSELF!
.....
SOMEDAY, YOU'LL UNDERSTAND!!
THERE'S NO NEED TO HOLD ON TO THEM, EVEN TO GET REVENGE LATER ON!!
WAH HAH HAH HAH HAH HAH HAH!
RIP THEM UP!

Lesson 9 – END

Lesson 10:
If You Get Off-Balance, Make Bans!

AT TIMES LIKE THAT, YOU'LL HAVE TO BAN YOURSELF FROM USING HOT-BLOODED TECHNIQUES TO REGAIN YOUR BALANCE!
IF YOU DRAW NOTHING BUT HOT-BLOODED MANGA, YOU'LL EVENTUALLY HAVE A HARD TIME TELLING WHAT'S HOT-BLOODED, AND WHAT'S NOT!
No Pointy Shouting
THEN BAN POINTY SHOUTING SPEECH BUBBLES!!
No Focus Lines
FIRST, BAN ACTION LINES AND FOCUS LINES IN YOUR MANGA!!
No Powerful Lines
AND BAN POWER-FUL LINES!!
DRAW TWO OR THREE CHAPTERS LIKE THAT, AND YOU'RE OK!
HUFF... HUFF... HUFF...
BAN BIG PANELS!!
No Big Panels
No Sticking Out
BAN INTENSE SCENES WHERE THE CHARACTER STICKS OUT OF THE PANEL!!

12

Lesson 10 — END

Lesson 11:
How to Add the Finishing Touches

Lesson 11 – END

Lesson 12: In Conclusion

NOT SO MUCH "HOT-BLOODED MANGA" TECHNIQUES...
AREN'T ALL THE THINGS YOU JUST SAID
MR HONOO!
MAKING THEM HOT-BLOODED "MANGA TECHNIQUES"!?
BUT WAYS TO DRAW MANGA IN A HOT-BLOODED WAY.
SORRY, I GUESS THEY'RE THE SAME!!
OH, UH...
WHAT'S THE DIFFERENCE !?

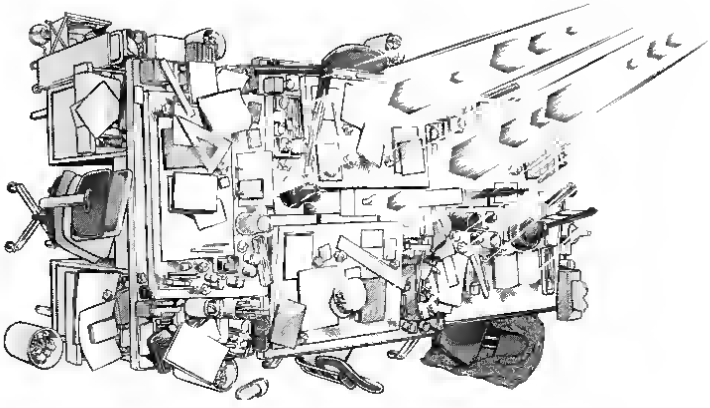
14

Lesson 12 — END

Burning Pen: Artist's Afterword

"BURNING PEN"
WAS A SERIES I DREW LONG BEFORE "HOWLING PEN", CURRENTLY SERIALIZED IN SHOGAKUKAN'S SUNDAY GX, FOR A DIFFERENT MAGAZINE...
HEY, EVERY-ONE!
SHIMAMOTO KAZUHIKO HERE!
THE MAIN CHARACTER IS THE SAME,
BUT THE MEMBERS OF BLAZING PRODUCTIONS ARE SLIGHTLY DIFFERENT
ANO HONOO MOYURU'S ATTITUOE IS SLIGHTLY OIFFERENT, TOO.
ABOVE ALL ELSE, THE MAGAZINE, THE EDITOR, THE PAGE COUNT, AND THE THEME ARE ALL DIFFERENT.
SO RATHER THAN THINKING OF THEM IN CONTINUITY,
JUST ENJOY THEM SEPARATELY.
ALSO, EVERYTHING IN THIS SERIES IS FICTIONAL,
AND THERE IS NO RELATION TO REAL PERSONS!!

THAT JUST SOUNDED LIKE AN EXCUSE .!
HUFF HUFF HUFF
OR AT LEAST, IT SHOULD!!
THEIR PERSONALITY WILL BE MODELLED AFTER SOME-ONE ELSE ENTIRELY!
IF A CHARACTER SHOWS UP WHO LOOKS EXACTLY LIKE A REAL PERSON,
I HOPE YOU CAN FORGIVE ME
BUT SINCE IT'S THE FIRST PART OF THE HONOO MOYURU SERIES,
THIS IS A WORK I'M A LITTLE EMBARRASSED BY LOOKING BACK ON IT,
WELL, ANYWAY,
AND HONOO'S EXPRESSIONS ENDED UP SOFTENING OVER TIME
AS THE SERIES WENT ON THOSE ISSUES STARTED TO SUBSIDE,
SO I ENDED UP DEPICTING HONOO AS A STARVING LONE WOLF IN THE SERIES,
OH THIS IS A COOL EXPRES-SION!!
WHEN I STARTED DRAWING THIS SERIES, THINGS WEREN'T GOING QUITE SO WELL WITH MY EDITOR,
THE END!!
BUT I'D LIKE TO DRAW HONOO MOYURU FROM HIS STARVING WOLF DAYS IN THE SEQUEL, TOO!!



BURNING PEN

CHAPTER 12 PRESENTED BY HOKUTO NO GUN

STORY AND ART BY: KAZUHIKO [illegible]
ENGLISH TRANSLATION BY: SYSTEMA [illegible]
EDITING AND PROOFREADING BY [illegible]